

# ECOU CRIMEEI

20 Septembrie 1942

ZIAR DE INFORMATIUNI PENTRU OSTASI

Comunicatul oficial german din 19 Septembrie

## In Caucaz au fost strapunse alte pozitii fortificate

Dela Cartierul general al Fuhrerului, inaltul comandament al fortelor armate germane comunica:

La Terek, trupele germane au strapuns dupa lupte grele pozitii de camp fortificate, minate si puternic construite, izgonind pe inamici din mai multe pozitii de munte.

Lupta pentru Stalingrad continua cu toata darza rezistenta inamica. Un atac de degajare din spre Nord date de puterice forte de infanterie si blindate sovietice impotriva inercuiri germane s'a prabusit cu sangeroase pierderi pentru inamic. Fortele inamice care patrunsese in pozitiiile germane au fost nimicite de infanterie in stransa conlucrare cu unitatile aeriene. Au fost capturati numerosi prizonieri iar 120 tancuri distruse. In luptele aeriene de deasupra Stalingradului, inamicul a pierdut eri 77 avioane. Pe Volga inferioara au

fost incendiate de bombe trei tancuri petrolifere. S'a continuat cu succes distrugerea importan-telor noduri de cale ferata.

La Voronej, repetatele atacuri ale inamicului impotriva capului de pod au fost respinse in lupte grele si in parte prin contra atacuri. Formatiuni aeriene germane si italiene au adus trupelor terest e simltoare usurari.

In Arica de Nord, fortele aeriene germane si italiene au dat atacuri in valuri succesive impotriva pozitiiilor de pregatire ale tancurilor britanice si a coloanelor motorizate.

Cu ocazia sborurilor de artul ala de noapte deasupra regiunii golfului de Nord au fost doborate doua avioane britanice.

In fata coastelor sudice ale Angliei avioanele de lupta germane au scufundat un vas de comert de 1500 tone si au avariat prin lcv turl de bombe in plin alte patru vapoare.

## Luptele dela Stalingrad au intrat in faza finala

Violentele lupte de strada dela Stalingrad au continuat si in cursul zilei de Joi. Trupele germane inaintea prin mormane de ruine, tancuri distruse, peste pozitii de artilerie si de infanterie nimicite. Inaintea se face foarte precaut deoarece bolsevicii s'au ascuns printre ruine, pe acoperisurile caselor si prin gropi de unde trag asupra atacatorilor. Nori desi de fum imiedeca vizibilitatea. Pretutindenii casele sunt in flacari. Ploile din ultimile zile au ingreunat mult aprovizionarea.

Infanteristii, pionerii, vanatorii de tancuri si grenadierii tanchisti germani lupta cu toate aceste greutati impotriva invinsatei rezistente sovietice. Luptele sunt cu atat mai invinsate si mai grele cu cat orasul se intinde pe o lungime de 35 km. In cursul ultimelor zile s'a procedat la curatirea terenului situat la un afluent al Volgii.

## Forte inamice distruse la Terek

In sectorul Terek, formatiunile blindate germane au strapuns in cursul zilei de eri printr'un atac de invaluire pozitiiile sovietice. In lupte violente, o unitate blindata germana s'a strecurat pana in spatele liniei sovietice si a nimicrit forte inamice aflate acolo. Bolsevicii au avut pierderi sangeroase deosebit de grele. In afara de numerosi prizonieri, au fost capturate 41 tunuri si numeroase arme de infanterie.

In cursul dupa amiezii bol-

sevicii au intreptins cateva contra atacuri, care au fost inas respinse. Pozitiiile de pregatire ale infanteriei adversare au fost luate sub focul eficace al bateriilor germane. Avioanele de distrugere au atacat cu bombe si arme de bord co'ioanele inamice si vehiculele incarcate cu carburanti. Mai multe cisterne au luat foc si au explodat. Aeroporlurile sovietice au fost din nou atacate, cauzandu-se mari distrugerii printre hangare si avioanele garate pe sol.

## CEI DOI CAMARAZI

Cucerii orilor Sevastopolului; D-lui Mareal von Manstein, si General de Corp de Armata Otr. Avramescu

*Lupta crunta incetase  
Si atacul prabusit  
Se'ntorse in transee  
Lasand campul rascolit  
P.in de trupuri sfartecate  
De urgia de pojar  
Ce-o varsase bastionul  
Gren de ura si amar.*

*Luna, blanda ca o mama,  
Coborase pe pamant  
Si cata prin valea mortii  
Sa gasasca chipul sfant  
Al copilului pe care  
Nu l-a mai vazut de cand  
Fumul a stucnit pe campuri  
Casti si suflute calcand.*

*Disubind pe langa pietre,  
Rascolind prin fund de vai,  
Aduna in ochi de ceara  
Cioturi-cioturi de flacai  
Si arunca de sub sprancene  
Raze lungi de funigel  
Ca sa lege laolalta  
Iar bucatile din El,*

*Dedeparte, d nspre mare,  
Din cetatea de blestem,  
Rabufneau a are focuri  
Ce tr-ceau in spatiu ghem  
Si curgeau pe cai de c-ri  
Sa se stinga'n alte zari  
Intrecandu-se cu plansul  
Nabusitelor chemari.*

*Langa-o tufa depe-o creasta  
Fara maini, cu maci pe ept,  
Un Roman tragea sa moara  
Adunandu-si trupul d ept,  
Ca sa'n apa in cosing  
Un crestin ce-si da suflarea  
Tot pe-al datinilor rug.*

*Negra ca pamantul care  
L-a muncit langa Vaslui  
Aspru ca si tratul vilreg*

*Ce l-a dus in satul lui,  
Cum statea, albit sub gene,  
Mitru Stan pare un zeu  
Invelit in coaja vremii  
Si-aruncat intr'un muzeu*

*Langa el, vecin de chinuri,  
Alb ca ingerii din cer,  
Un German fara picioare,  
Urmarea un gand de fier  
Ce-l ducea departe'n lume,  
Catre falnicul lui Rita  
Unde-o casa si-o iubita  
L-asteptau cu dorul p'in.*

*Gandul se'ntalnea in cale  
Cu v ciorile'n sir  
Rasurnand lumini de zambet  
Peste fata-i de martir,  
Si in freamatul de glori  
Ce jucau in ochii-i mici,  
Se scurgea in jos durerea,  
Hans alta ca moare-ai ei.*

*Dar tarziu, cand vantul  
noptii  
Se sburlise pe ponor  
Si cand luna-si sterge fata  
Cu o margine de nor,  
Strigatul v'etii prinse  
Sa alege pe valcea  
Chemand restul de suflare  
Sa se'ntoarca iar la ea.*

*Doar o clipa camarazii  
S'au privit adanc si-apoi  
S'au tarat unul spre altu!  
S'au facut un trup din doi.*

*Si in noaptea-o aratare  
O porni schiopis spre sant:  
Pe picioarele lui Mitru  
Cadeau mainile lui Hans.*

**Lt. Col. Mircea Marcociu.**

Crimeea, 18 Sept. 1942

## CAUCAZUL

Pornind dela Rostov, trupele germane si aliate au inaintat in numai cateva saptamani pana la poalele Caucazului, pentru ca dupa a'te cateva saptamani sa atinga culmile acestui mare masiv si in unele puncte sa porneasca coborirea pe versantul sudic. Este interesant sa trecem in revista, pe scurt, dificultatile extraordinare pe care le pune natura acestui munte in calea celui care vrea sa-l strabata, pentru a ne da seama de va'oarea performantei trupelor invingatoare, in adevarata ei lumina.

Caucazu' este lantul de munti cel mai puternic in Europa, mai ina't decat Pirineii. Lung de 1200 kilometri si larg de aproximativ 150, acest lant de munti desparte stepa din sudul Rusiei de bogatele campii caucaziene. El constituie din timpurile cele mai stravechi o linie de separatie a popoarelor, a unor popoare care—ca georgienii si armenii—au o istorie ale carei inceputuri se pierd in noaptea timpurilor; aceste popoare au putut sa se mentina cu civilizatia lor intacta, datorita inaltului val incremenit al Caucazului. Lanturile Caucazului, cu varfurile lor depasind 5000 metri inaltime—Elbrus si Kasbek—sunt numai rareori strabatute de vai transversale iar trecatoriile sunt aproape toate la peste 2000 metri deasupra nivelului marii.

Caucazul a insemnat totdeauna o mare piedica pentru comunicatii, si odinioara nu putea fi decat inconjurat la est si la vest pe cale maritima. Mai tarziu s'a construit dealungul Marii Caspice si prin zidul de baraj de la Derbent o linie de cale ferata mergand catre Baku, iar pe coasta Marii Negre s'a inceput o a doua linie care n'a fost inasa complet terminata in timpul bolseviciilor din cauza enormelor dificultati tehnice.

Marea sosea militara gruzinca, construita cu pretul celor mai mari greutati pe timpul tarilor, mergand catre Tiflis prin trecatoarea Kreuzberg, a fost zeci de ani singura legatura rutiera catre Transcaucazia. Dupa 1919 au fosi construite inca doua drumuri carosabile, cel al trecatorii Mamison catre Kutais si cel al trecatorii Kusorski catre Suhum, la Marea Neagra. Este dela sine inteles ca bolsevicii au inezest aceste cateva treceri cu tot ceea ce era moderna a fortificatiilor pune la dispozitie, astfel incat chiar pe aceste cai de comunicatie trecerea este foarte grea.

Dar desfasurarea evenimentelor a dovedit ca marile obstacole naturale n'au putut sa opreasca intru nimic inaintarea victorioasa si neintrerupta a trupelor germane si aliate.

## Situatia disperata a Sovietelor

Situatia disperata a sovietelor la Stalingrad si in Caucaz nu poate fi prin nimic mai bine redata, decat prin apelul pe care l-a adresat radio-ul din Moscova frontului sovietic. In acest apel, intr'un ton plangator, se arata ca dusmanul se apropie de cel mai vechiu fluvie rusesc, Volga, si de bogatiile Caucazului. Lupta care se da, e pe viata sau moarte. Victorul depinde de ea. „Nu dati in darat, luptati pana la moartea acestia este strigatul de lupta al natiunii“.

Acest apel adresat frontului, a'at de semnificativ in formularea sa, arunca dupa parerile germane, o lumina foarte curi asa asupra conducerii sovietice a razboiului in general. Dupa cum stim, Stalin a apelat, acum cateva saptamani, in aceeaasi forma, la trupele sale de pe front, dandu-le ordinul de a nu da in darat cu nici un pas, si aceasta sub amenintarea celor mai grele si dezonorante pedepse. Cu aceasta inasa nu a putut impiedica ca sovieticii sa suferi noul esecuri tocmai acolo unde fiecare brazda de pamant trebuia tinuta si aparata pana la ultima sfortare. Armatele aliate au pa-

sit din su ces in succes si victoriile lor l-au adus pana la marginea Stalingradului si la cucerirea celui mai important punct de sprijin maritim, portul Novorossisk.

Ultimele comunicate de pe frontul de Est dovedesc in mod clar ca si acest nou strigat de alarma al Moscovei, adresat frontului sovietic, nu va avea puterea sa opreasca atacul trupelor aliate. In lupte indarjite, dovada carora o face tocmai acest apel moscovit, trupele germane au castigat mai departe teren in fata Stalingradului, cu toata rezistenta disperata a bolseviciilor. Dar si atacurile sovietice impotriva frontului german dintre Don si Volga si pana la frontul de incercuire dela Leningrad, care trebuiau ca aduca o usurare a sectoarelor mai periclitate, au ramas infructuoase, producand sovietelor cele mai grele pierderi posibile in oameni si material.

Risipa de material sovietic intrece cu mult cele intamplate anul trecut, daca consideram numai faptul ca intre 26 Aprilie si 4 Septembrie, desi in 132 de zile, au fost nimicite 8925 de avioane sovietice.



Erol in legenda

## Sergent Falutoiu Constantin

Nu știu unde te vor găsi randurile mele, camarade serg. i. r. Falutoiu Constantin. In carnetul meu te gasesc notat la loc de cinste si din el am aflat ca ai fost ranit in ziua de 15 Iunie pe frontul infernal al Sevastopolului. Vreau ca aceste randuri, luate din dragostea camaraderescă, să aibă darul unui medicament miraculos, să simți mai moale perna și salteaua spitalului, să ai certitudinea că noi, care te-am urmat și îți amintim faptele, te amintim prețuind, nu te-am uitat și nu te vom uita niciodată.

Scriu aici mai ales pentru acei care nu te-au cunoscut și care nu știu de faptele tale vitejeste.

Camarade Falutoiu, dacă carnetul meu nu mă înșală ai fost sigur de asta, te-ai dat cu totul Patriei în ziua aceea de 15 Iunie, când dușmanul în disperarea lui uza de tot arsenalul de armă pentru a recăstiga ceva din ceea ce iremediabil pierduse.

Compania din care faci parte, după cum știu a pornit către chindie la atac. N-ai apucat să faci primii pași și asupra voastră s-a abatut un foc ucigător. Varsau bordurile betonate valuri de foc și ai însemnat să piri până la unul dacă cauți să mai înalțai. De aci înapoi cred că nu mai știu ce ai făcut și îți vin în ajutor să-ți amintesc. Te-ai oferit voluntar, camarade Falutoiu, punându-ți viața în joc, tu și cu soldatul Cobzaru, să reduci la tăcere cazematele semănătoare de moarte. V-ai smuls din randurile

camarazilor și ai porait să înfrunți moartea. Și ai făcut mari isprăvi, luptând aproape două ore cu un puhoi de bolșevici. Nu v-ai lăsat până ce, cu o singură pusca mitralieră, nu l-ai transformat în gramezi amorfice de carne. Și caz-matele le-ai aruncat în aer. Cu satisfacția datoriei împlinite, cald și sigur prin locurile pe unde câteva minute mai înainte seceră moartea, v-ai întors la companie pentru a raporta că drumul spre obiective este liber. Zădărnici cauti pe cineva mai mare decât tine. Scumpii tăi comandanți cazuseră până la unul. Și te-ai trezit, din iuresult, cu sarcina să răspundea unei companii. Și ai luat-o sub comandă. Ai pornit la atac, ai săvârșit puhoiul ce te amenința să te cuprindă, ai ocupat poziții bune și te-ai tînut, cu mâna pe oșlas, noaptea întreaga până ce ti s-au trimis ajutoare.

Camarade Falutoiu din acel Batalion de Vanatori de Munte ce a dat erol tot unul și unul pe altarul Patriei: capitan Radoiu Iosif, lt. Costandă Gh., serg. maj. Mihai Vasile, și serg. Popescu Ion, fii mandru de faptele tale, căci și țara se mândrește cu ele. Și sunt sigur că, războiul încă nu s-a terminat, îmi va mai oferi nenumărate prilejuri ca să-ți încrețesc numele pe carnetul meu și poate și fericita ocazie de a te cunoaște personal și de a-ți săvura, seri întregi, minunalia povestirilor tale.

Cap. i. r. Ganea Gh.  
Reporter de război P. P.

## Alarma la Gibraltar

Fortăreața Gibraltar se afla în stare de alarmă, de când submarinele italiene au patruns în golful fortăreții și au scufundat un vapor britanic, având alte cinci în mod foarte serios. Prima alarma s-a dat în cursul nopții și imediat avioanele britanice s-au ridicat în aer, iar vedetele rapide au pornit în căutarea inamicului. Numeroase reflectoare luminau marea ca ziua. În liniștea nopții s-a auzit o explozie după care un vapor de 3000 tone s-a scufundat aproape cu întreg echipajul. Vedetele rapide și avioanele au aruncat în apă câteva sute de bombe, însă fără nici un rezultat.

## 111 tancuri sovietice distruse în 19 zile.

În primele zile ale lunii Septembrie bolșevicii au încercat în sectorul dela sud-vest de Kaluga să strângă pozițiile germane cu ajutorul forțelor de infanterie masate și cu sprijinul celerelor blindate. În cursul grelelor lupte de apărare, bolșevicii au suferit mari și sângeroase pierderi. În primele două zile au fost distruse de tunurile antitanc 26 tancuri sovietice, astfel că în a 19-a zi de lupte numărul tancurilor distruse se ridică la 111. Au mai fost nimicite 25 tunuri grele, iar peste 130 poziții de tragere și 8 poziții de artilerie au fost distruse.

## Miscari revolutionare in India

Miscările revolutionare indiene nu mai conținesc. La Lahore un atentat împotriva unui tren militar englez a cauzat moartea a 50 soldați britanici precum și ranirea altor câteva sute. Într-o suburbie a Calcuttei soldații britanici au tras asupra unui grup de muncitori dintr-o fabrică de muniții, care refuzau să lucreze. S-a ajuns la o busculadă, în timpul căreia au fost omorâți mai mulți ofițeri britanici. Într-o gară pazită de soldați indieni a avut loc deosebită ciocnire între poliție și manifestanți, cu care ocazie au fost omorâți 60 soldați.

După cum anunță stiri din sursa japoneză, peste 350 fa-

## STIRI DIVERSE

## Foamete in U. R. S. S.

După o stiră din Moscova, noua reducere a rațiilor alimentare face ca în marile orașe fiecare persoană să primească săptămânal 560 grame pâine, 100 grame unt, 75 grame zahăr și 150 grame arpacas. Aceste cantități sunt însă numai pe hârtie—desi extrem de mic—fiind că în realitate aproape niciodată nu sunt distribuite integral.

## Situatia de pe Madagascar

După cum se anunță din cercurile oficiale din Vichy, guvernatorul francez din Madagascar este hotărât să apere în ultimă instanță rezistența, cu atât mai mult cu cât în ultimă săptămână trupele engleze debarcate nu au reușit să înregistreze succese vizibile. Cu toată disproporția dintre forțele adverse trupele guvernului francez și-au menținut pozițiile lor inițiale.

## Acord economic hispano-roman

Se anunță din Madrid că noul acord economic dintre România și Spania cu privire la schimbul de bunuri a fost încheiat. Semnarea protocolului a avut loc la Madrid între ministrul de Externe al Spaniei și Ministrul României la Madrid.

## Port Moresby amenințat de Japonezi.

Aviația de marină japoneză a atacat în cursul zilei de Joi coasta de Nord a Australiei și a bombardat instalările portuare și obiectivele militare ale orașului Port Darwin. Numeroase incendii puternice au arătat efectul bombardamentului. În luptele aeriene care au avut loc deasupra coastelor australiene, a Nouii Guinee și a regiunii maritime învecinate au fost doborâte de avioanele japoneze, 14 aparate inamice. Un singur avion japonez este dat lipsă.

Serviciul de stiri britanic anunță că trupele japoneze au trecut de versantul sudic al muntelui Dandee și că înaintarea japoneză pe insula Nova Guinee este privită cu îngrijorare deoarece dacă Japonezii reușesc să pună stăpânire pe Port Moresby, ei vor dispune de o excelentă bază de atac împotriva Norfolului Australiei și a orașului Port Darwin, în special.

brici din diferite provincii ale Indiei sunt închise din cauza grevelor.

După stiri sosite din Delhi și publicate de presa italiană Gandhi ar fi grav bolnav. Autoritățile engleze tin secret această stiră. În provincia Bangasi s-au produs noi ciocniri, poliția tragând cu armele asupra manifestanților. La Madras populația a luat cu asalt localul poliției, liberând 22 naționaliști hindusi. În celelalte acestora au fost apoi închisi poliștii. Abia când a intervenit armata poliștii au putut fi liberați. Cu această ocazie a avut loc o ciocnire. Numeroși hindusi au fost uciși, iar alții raniti.

## Lupta navala in Oceanul Atlantic

Un vas de comerț britanic de tonaj mijlociu a fost scufundat în Marea Caraibilor de către un submarin german. Scufundarea care s-a petrecut la sfârșitul lui August a fost abia acum anunțată de departamentul Marinei americane, după ce supraviețuitorii au ajuns într-un port. Vasul care naviga izolat conținea o încărcătură de materii prime destinate industriei de armament al Statelor Unite.

După cum se anunță din Buenos Aires, un vapor supraviețuitor de pe coasta poartă brazilienă a fost captat de un vapor spaniol la portul Rio de Janeiro. Ministrul canadian al Mării a declarat în timpul unei declarații de presă că nu a mai sosit nici un petrolier la Halifax. Această situație se datorează că un submarin dus de Germania

## INSTRUCȚIUNI

RELATIV LA

comportarea față de popoarele din Caucaz

a) Caucazienii au un pronunțat sentiment național și o vie constință pentru neamul din care fac parte; sunt iubitori de libertate și mandri. În același timp sunt foarte suscceptibili. De aceea nu se vor aplica Caucazienilor pedepse corporale și nu vor fi insultați.

Caucazienii s-au apărut cu îndârjire împotriva oricărui suveritor străin care a căutat să-i asuprească. În consecință populația Caucazului va fi tratată ca mai prietenoasă, atât timp cât nu există vreun motiv bine determinat care să justifice un alt fel de tratament. Fata de populația orașelor, influențată de ideologia sovietică, se va păstra toată circumspecția.

b) Religia, obiceiurile și practicile religioase ale Caucazienilor vor fi respectate și nu trebuie luate în deradere chiar dacă ar părea străine (de exemplu bocitoarele). Bisericele și moscheele care au fost închise de sovietici și destinate altor scopuri, nu vor fi ocupate de trupele noastre, ci vor fi redat populației.

c) Atitudinea pe care o arată Caucazianul este deseori în contradicție cu aspectul sau saracacios. Nu se poate stabili valoarea sau încrederea care trebuie acordată unui Caucazian după aparență sa.

d) Caucazienii se jura mereu asupra sincerității lor, dar toți sunt foarte vicleni. Unele din popoare au inclinații spre minciuna și exagerare și totodată spre grandomanie. Fata de acestea se va păstra toată rezerva.

e) Intangibilitatea femeii cauziene, ale cărei drepturi sunt de cele mai multe ori foarte reduse, se datorește unor vechi obiceiuri păstrate cu sfîntenie. Orice apropiere de o femeie este răzbinată prin sange de către membrii tribului respectiv (răzbinarea prin sange este numai formal desființată). Femeile cauziene nu vor fi invitate la dans. Dansul constituie o manifestare privind numai pe bărbați (dansuri individuale într-un cerc de spectatori).

f) Baza comportării Caucazienilor între ei o constituie respectul față de cei vârstnici. Acest respect trebuie luat în considerare.

g) Ospitalitatea Caucazienilor este în genere mare. Caucazianul are întotdeauna înă pretenție de reciprocitate. În Caucaz nu este prudent a se lăuda prea mult vreun obiect aparținând gazdei, căci aceasta se va simți obligată să-l ofere

musafirului prin întrebarea: „Unel întregi serii de cămășuri, așteptând la rând să se primească drept răspuns un alt dar.”

h) Caucazienii au o înclinare pasionată pentru municiuni de tot felul, și țin la furt!

Pumnul purtat deasupra zărilor la brau este sfânt pentru Caucazian. Luarea pumnal înseamnă pentru pedepșă desonorantă, și nitoare și foarte grea.

i) Caucazienii simt o înclinare pasionată pentru arma de joc. La sărbători în alte ocazii excepționale, împu ca în aer, în tavernă, chiar sub masa prinzului, cele de joc de joc. Aceasta constituie o cinire și o asigurare a bunei dispoziții.

j) Caucazianul este în general mai inteligent decât românul sau Ucrainianul și poate deosebi o rapidă putere de înțelegere. De aceea, atenție la spionaj!

k) Vinurile și rachia cauziene sunt foarte tari. Se prescrie moderatie în consumarea lor.

l) Populația rurală cauziană a fost aproape complet despușată de către bolșevici. O galeată sau o țigărie costă deosebit de mult și are o valoare foarte mare deoarece nu pot fi înlocuite. În cincina, lucrurile absolute necesare armatelor vor fi ridicate numai prin intermediul sfatului tranșilor din sat și contra plății sau tonuri de rechiziție prin valabile.

## RADIO CRIMEEA

Ascultați emisiunile noastre cu au loc după cum urmează:

În fiecare zi:

15<sup>00</sup>—16<sup>00</sup> Stiri în limba română

Miercuri, 23 Septembrie:

19—20 „Ora românească”.

## PROGRAM.

Canta fanțara sub conducerea Lt. Silviu Cristescu:

Mars românesc—P. Lazarescu.

Ouvertura la Biserica din Sălașu—A. Rossini.

Poezii din poezia de vârstă—Sălașu.

Serenada—Toselli.

Scenă din Curpăț—P. Lazarescu.

Rapsodia română No. 2—Muzica.

Marsul Vanatorilor de Munte.

„Ecol Crimee”, ziar de informații pentru ostazi. Apare de două ori pe săptămână Editat de Comandamentul M. U., oficiul postal militar 22.